Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2580/2001

z dnia 27 grudnia 2001 r.

w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu

(Dz.U. L 344 z 28.12.2001, s. 70)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 745/2003 z dnia 28 kwietnia 2003 r.	L 106	22	29.4.2003
►M2	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1207/2005 z dnia 27 lipca 2005 r.	L 197	16	28.7.2005
►M3	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1957/2005 z dnia 29 listopada 2005 r.	L 314	16	30.11.2005
►M4	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1461/2006 z dnia 29 września 2006 r.	L 272	11	3.10.2006
►M5	Rozporządzenie Rady WE nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006
►M6	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1250/2012 z dnia 20 grudnia 2012 r.	L 352	40	21.12.2012
►M7	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013
►M8	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 646/2013 z dnia 4 lipca 2013 r.	L 187	4	6.7.2013
►M9	Rozporządzenie Rady (UE) 2016/1710 z dnia 27 września 2016 r.	L 259I	1	27.9.2016
►M10	Rozporządzenie Rady (UE) 2017/2061 z dnia 13 listopada 2017 r.	L 295	3	14.11.2017
►M11	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1163 z dnia 5 lipca 2019 r.	L 182	33	8.7.2019
►M12	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/595 z dnia 11 kwietnia 2022 r.	L 114	60	12.4.2022

zmienione przez:

►A1	Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej	L 236	33	23.9.2003

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2580/2001

z dnia 27 grudnia 2001 r.

w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1. „Fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, zarówno materialne jak i niematerialne, ruchome i nieruchome, niezależnie w jaki sposób nabyte, i dokumenty prawne i inne dokumenty w każdej formie, także elektronicznej lub cyfrowej, świadczące o tytule do tych aktywów lub udziale w tych aktywach, ale nie wyłącznie, kredyty bankowe, czeki podróżne, czeki bankowe, przekazy pieniężne, udziały, papiery wartościowe, obligacje, polecenia wypłaty i akredytywy.

2. „Zamrożenie funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie jakimkolwiek ruchom, przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu lub dokonywaniu transakcji funduszami w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z funduszy, w tym również zarządzanie portfelem.

3. „Usługi finansowe” oznaczają wszystkie usługi o charakterze finansowym, włączając w to wszystkie usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami i wszystkie usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń):

   Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami

   i) Ubezpieczenie bezpośrednie (w tym koasekuracja):

      A) ubezpieczenie na życie;

      B) ubezpieczenie inne niż na życie;

   ii) Reasekuracja i retrocesja;

   iii) Pośrednictwo ubezpieczeniowe, takie jak maklerstwo i agencje ubezpieczeniowe;

   iv) Usługi dodatkowe związane z ubezpieczeniem, takie jak doradztwo, usługi aktuarialne, ocena ryzyka i zaspokajanie roszczeń.

   Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)

   v) Przyjmowanie depozytów i innych środków podlegających zwrotowi;

   vi) Udzielanie pożyczek wszelkiego rodzaju, w tym kredytu konsumenckiego, kredytu hipotecznego, factoring oraz finansowanie transakcji handlowych;

   vii) Leasing finansowy;

▼B

viii) Wszelkie usługi płatnicze i usługi transferu środków pieniężnych, włączając karty kredytowe, obciążeniowe i debetowe, czeki podróżne i czeki bankierskie;

ix) Gwarancje i zobowiązania;

x) Operacje przeprowadzane na własny rachunek lub na rachunek klientów, zarówno na giełdzie, jak i na rynku pozagiełdowym i w inny sposób za pomocą:

A) instrumentów rynku pieniężnego (w tym czeków, weksli, świadectw depozytowych);

B) dewiz;

C) instrumentów pochodnych, w tym, ale nie wyłącznie, transakcji typu futures i opcji;

D) instrumentów kursu walutowego i stóp procentowych, włączając w to produkty takie jak swapy i umowy terminowe na stopę procentową;

E) zbywalnych papierów wartościowych;

F) innych instrumentów zbywalnych i aktywów finansowych, w tym kruszcu;

xi) Udział w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, włączając gwarancje emisji i lokowanie całości lub części emisji jako publiczny lub prywatny pośrednik, a także świadczenie usług związanych z takimi emisjami;

xii) Pośrednictwo w obrocie pieniędzmi;

xiii) Zarządzanie aktywami, takie jak zarządzanie środkami pieniężnymi lub portfelem, wszelkie formy zarządzania inwestycjami zbiorowymi, zarządzanie funduszami emerytalnymi, usługi w zakresie przechowywania i usługi powiernicze;

xiv) Usługi rozliczeniowe i rozrachunkowe dla aktywów finansowych, włączając papiery wartościowe, produkty instrumentów pochodnych oraz inne instrumenty zbywalne;

xv) Dostarczanie i przekazywanie informacji finansowych, przetwarzanie danych finansowych oraz dostarczanie oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych;

xvi) Doradztwo, pośrednictwo i inne pomocnicze usługi finansowe dotyczące całej działalności wymienionej w v)–xv), w tym ocena zdolności kredytowej, badania i doradztwo inwestycyjne i portfelowe, doradztwo w zakresie przejęć i doradztwo w zakresie strategii i restrukturyzacji przedsiębiorstw.

4. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicję „aktu terrorystycznego” zawartą w art. 1 ust. 3 wspólnego stanowiska 2001/931/WPZiB.

5. „Własność osoby prawnej, grupy lub podmiotu” oznacza bycie w posiadaniu 50 % lub więcej praw własności osoby prawnej, grupy lub podmiotu lub posiadanie w nich większościowego udziału.

▼B

6. „Kontrolowanie osoby prawnej, grupy lub podmiotu” oznacza którąkolwiek z następujących sytuacji:

a) posiadanie prawa do mianowania lub odwoływania większości członków organu administracyjnego, zarządzającego lub nadzorującego taką osobę prawną, grupę lub podmiot;

b) wyznaczanie, wyłącznie na podstawie wykonywania swojego prawa głosowania, większości członków organu administracyjnego, zarządzającego lub nadzorującego osobę prawną, grupę lub podmiot, sprawujących swoją funkcję podczas bieżącego lub poprzedniego roku budżetowego;

c) wyłączne dysponowanie większością praw głosu akcjonariuszy lub członków osoby prawnej, grupy lub podmiotu na mocy umowy z innymi akcjonariuszami lub członkami tej osoby prawnej, grupy lub podmiotu;

d) posiadanie prawa do wywierania dominującego wpływu na osobę prawną, grupę lub podmiot na mocy umowy zawartej z tą osobą prawną, grupą lub podmiotem umowy lub na mocy przepisu jej statutu lub umowy spółki, w przypadku gdy prawo regulujące działalność tej osoby prawnej, grupy lub podmiotu zezwala, aby podlegała ona takiej umowie lub takiemu przepisowi;

e) posiadanie kompetencji do wykonywania prawa do wywierania dominującego wpływu określonego w lit. d), nie będąc posiadaczem takiego prawa;

f) posiadanie prawa do korzystania z całości albo części aktywów osoby prawnej, grupy lub podmiotu;

g) zarządzanie działalnością prowadzoną przez osobę prawną, grupę lub podmiot na jednolitych zasadach, publikując skonsolidowane sprawozdania finansowe;

h) ponoszenie solidarnej odpowiedzialności za zobowiązania finansowe osoby prawnej, grupy lub podmiotu lub ich poręczanie.

Artykuł 2

1. Poza wyjątkami dopuszczonymi na mocy art. 5 i 6:

a) wszystkie fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze należące do i będące własnością lub posiadane przez osobę fizyczną lub osobę prawną, grupę lub podmiot wymienione na liście określonej w ust. 3, zostają zamrożone;

b) fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze nie zostają udostępnione, bezpośrednio lub pośrednio, osobie fizycznej lub prawnej, grupie lub podmiotowi wymienionym na liście określonej w ust. 3, ani na ich rzecz.

2. Poza wyjątkami dopuszczonymi na mocy art. 5 i 6, zakazane jest świadczenie usług finansowych osobie fizycznej lub prawnej, grupie lub podmiotowi wymienionym na liście określonej w ust. 3, ani na ich rzecz.

▼B

3. Rada, stanowiąc jednomyślnie, ustanawia, przegląda i zmienia listę osób, grup i podmiotów, do których stosuje się niniejsze rozporządzenie, zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 1 ust. 4, 5 i 6 wspólnego stanowiska 2001/931/WPZiB; na takiej liście znajdują się:

i) osoby fizyczne dokonujące lub usiłujące dokonać, uczestniczące w, lub ułatwiające dokonanie jakiegokolwiek aktu terrorystycznego;

ii) osoby prawne, grupy lub podmioty dokonujące lub usiłujące dokonać, uczestniczące w, lub ułatwiające dokonanie jakiegokolwiek aktu terrorystycznego;

iii) osoby prawne, grupy lub podmioty będące własnością lub kontrolowane przez jedną lub więcej osób fizycznych lub prawnych, grupy lub podmioty określone w i) oraz ii); albo

iv) osoby fizyczne lub prawne, grupy lub podmioty działające w imieniu lub pod kierownictwem jednej lub więcej osób fizycznych lub prawnych, grup lub podmiotów określonych w i) oraz ii).

▼M10

_____

▼B

Artykuł 3

1. Świadomy i celowy udział w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie obejście art. 2, jest zakazany.

2. Wszelkie informacje dotyczące obejścia przepisów niniejszego rozporządzenia, obecnego lub w przeszłości, zgłasza się Komisji i właściwym władzom Państw Członkowskich wymienionym w Załączniku.

Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla stosowanych reguł dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej i przepisów art. 284 Traktatu, banki, inne instytucje finansowe, firmy ubezpieczeniowe i inne organy oraz osoby:

— dostarczają niezwłocznie wszelkich informacji, które ułatwiłyby stosowanie niniejszego rozporządzenia, takich jak informacje dotyczące kont i kwot zamrożonych zgodnie z art. 2 i transakcji dokonanych na mocy art. 5 i 6:

  — właściwym władzom rezydującym lub mieszczącym się w Państwach Członkowskich, wymienionym w Załączniku, oraz

  — Komisji, poprzez te właściwe władze,

— współpracują z właściwymi władzami wymienionymi w Załączniku, w zakresie jakiejkolwiek weryfikacji tych informacji.

▼B

2. Każda informacja dostarczona lub otrzymana zgodnie z niniejszym artykułem zostaje użyta wyłącznie do celów, dla których została dostarczona lub otrzymana.

3. Każda informacja otrzymana bezpośrednio przez Komisję zostaje udostępniona właściwym władzom Państw Członkowskich i Radzie, których ona dotyczy.

Artykuł 5

1. Artykuł 2 ust. 1 lit. b) nie stosuje się do naliczania należnych odsetek na zamrożony rachunek bankowy. Takie odsetki również zostają zamrożone.

2. Właściwe władze Państw Członkowskich wymienione w Załączniku mogą pod pewnymi warunkami, jakie uznają za właściwe w celu zapobieżenia finansowaniu aktów terrorystycznych, udzielić szczególnych upoważnień do:

1) użycia we Wspólnocie zamrożonych funduszy w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb ludzkich osoby fizycznej wymienionej na liście określonej w art. 2 ust. 3 lub członków jej rodziny, włączając, w szczególności, płatności za środki spożywcze, lekarstwa, czynsz lub hipotekę za miejsce zamieszkania rodziny oraz opłaty i koszty dotyczące opieki medycznej nad członkami tej rodziny;

2) dokonania płatności z zamrożonych kont na następujące cele:

   a) zapłata podatków, składki ubezpieczenia obowiązkowego oraz opłaty za usługi użyteczności publicznej, takie jak gaz, woda, energia elektryczna i telekomunikacja, podlegających zapłacie we Wspólnocie; oraz

   b) uiszczenie należnych opłat na rzecz instytucji finansowej we Wspólnocie za prowadzenie kont;

3) uiszczenia płatności na rzecz osoby, podmiotu lub organu wymienionych na liście określonej w art. 2 ust. 3, wymagane z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań zawartych albo wynikłych przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, pod warunkiem że te opłaty są dokonywane na zamrożone konto we Wspólnocie.

3. Wnioski o upoważnienia powinny być składane do właściwego organu Państwa Członkowskiego, na którego terytorium zostały zamrożone fundusze, inne aktywa finansowe lub zasoby gospodarcze.

Artykuł 6

1. Bez względu na przepisy art. 2 i w celu ochrony interesów Wspólnoty, obejmujących interesy jej obywateli i rezydentów, właściwe władze Państwa Członkowskiego mogą udzielić szczególnych upoważnień w celu:

— odmrożenia funduszy, innych aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych,

— udostępnienia osobie, podmiotowi lub organowi wymienionym na liście określonej w art. 2 ust. 3 funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, lub

— świadczenia tej osobie, podmiotowi lub organowi usług finansowych,

po konsultacji z innymi Państwami Członkowskimi, Radą i Komisją, zgodnie z ust. 2.

▼B

2. Właściwa władza, która otrzymuje wniosek o udzielenie upoważnienia określonego w ust. 1, powiadamia właściwe władze innych Państw Członkowskich, Radę i Komisję, wymienione w Załączniku, o podstawach, na których zamierza albo odrzucić wniosek, albo udzielić szczególnego upoważnienia, informując je o warunkach, jakie uznaje za niezbędne w celu zapobieżenia finansowaniu aktów terrorystycznych.

Właściwa władza, która zamierza udzielić szczególnego upoważnienia uwzględnia uwagi innych Państw Członkowskich, Rady i Komisji, przedstawione w terminie dwóch tygodni.

Artykuł 7

Komisja jest upoważniona do zmiany załącznika na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 8

Państwa Członkowskie, Rada i Komisja informują się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie posiadane istotne informacje związane z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje uzyskane zgodnie z art. 3 i 4 i dotyczące naruszenia i trudności w stosowaniu lub orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

Artykuł 9

Każde Państwo Członkowskie ustala sankcje nakładane w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. Takie sankcje są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

1. na terytorium Wspólnoty wraz z jej przestrzenią powietrzną,
2. na pokładzie jakiegokolwiek samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji Państwa Członkowskiego,
3. wobec każdej osoby, która jest obywatelem Państwa Członkowskiego, niezależnie od jej miejsca pobytu,
4. wobec każdej osoby prawnej, grupy lub podmiotu zarejestrowanego lub ustanowionego na mocy prawa Państwa Członkowskiego,
5. wobec każdej osoby prawnej, grupy lub podmiotu prowadzących działalność gospodarczą we Wspólnocie.

Artykuł 11

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

2. W terminie jednego roku od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja przedłoży sprawozdanie na temat skutków niniejszego rozporządzenia i, jeżeli to niezbędne, przedstawi projekty jego zmiany.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK

LISTA WŁAŚCIWYCH WŁADZ OKREŚLONYCH W ART. 3, 4 I 5

▼M12

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BUŁGARIA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

CZECHY

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANIA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NIEMCY

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTONIA

https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid

IRLANDIA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRECJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

HISZPANIA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

CHORWACJA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

WŁOCHY

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CYPR

https://mfa.gov.cy/themes/

ŁOTWA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITWA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

▼**M12**

WĘGRY

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx

NIDERLANDY

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

POLSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGALIA

https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

RUMUNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SŁOWACJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLANDIA

https://um.fi/pakotteet

SZWECJA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej:

European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue de Spa/Spastraat 2

B-1049 Brussels, Belgia

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu